

?????? C-182/06

État du Grand-Duché de Luxembourg

????

Hans Ulrich Lakebrink ??? Katrin Peters-Lakebrink

(?????? ?? Cour administrative

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????? 39 ?? — ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? — ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????»

????????? ?? ??????????

????????? ?????????????? ?? ?????????? — ?????????????? — ?? ?????????????? — ?????????? —
????????????? ??????????????

(?????? 39 ??)

?? ?????? 39 ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ?? ?????????? ??
????????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?? ?
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????

?? ?????????? ?????????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????
????????, ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??
?????????????????????. ?????? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ? ??????????????
?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????
?? ?????????? ??????????????????????

? ratio ??? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??
????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??

?????? ??????????????, ?????????? ??? ? ??????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??????????.

(??, ????????? 28-31, 34, 36 ??? ?????????.)

????????? ??? ?????????????? (????? ??????)

??? 18?? ????????? 2007 (*)

«?????? 39 ?? – ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? – ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? – ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? – ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????»

????? ?????????? C?182/06,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????????? ?? Cour administrative (????????????????) ?? ?????????? ??? 6?? ?????????? 2006, ?
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? 10 ?????????? 2006, ??? ?????????? ??? ??????????????

État du Grand-Duché de Luxembourg

?????

Hans Ulrich Lakebrink,

Katrin Peters-Lakebrink,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ?????? P. Jann, ?????????? ??????????, R. Schintgen, A. Tizzano, M. Ilešić ??? E.
Levits (????????????), ???????????,

????????? ??????????????: P. Mengozzi

?????????????: R. Grass

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ?? État du Grand-Duché de Luxembourg, ?????????????????? ??? ??? C. Schiltz,
- ? H. U. Lakebrink ??? ? K. Peters-Lakebrink, ?????????????????? ??? ??? M. Kleyr, avocat,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. G. Sevenster ??? M. de Mol,
- ? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? K. Wistrand,
- ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? J.-P.

Keppenne,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????
??? 29?? ????????? 2007,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
39 ??.

2 ? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ??????, ??? État du Grand-
Duché de Luxembourg (????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????) ???, ??????????,
??? H. U. Lakebrink ??? ??? K. Peters-Lakebrink (??? ?????: ????????? Lakebrink), ?????????? ??
??? ?????? ??????????????? ??? ?????? ??????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 2002.

?? ?????????? ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

3 ?? ?????????? Lakebrink, ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?????????? ??????????????
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????. ??? ?? ?????? 2002, ?????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 157ter
??? ?????? ??? 4?? ?????????????? 1967 ?????? ?????? ?????????????????? (??? ?????: LIR), ?????? ??????
????? ??????????????????.

4 ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??
????????? Lakebrink ?????????? ?????????? ?????????? ?????? 26 080 ?????? ?????????? ?? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????? ??? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????.

5 ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????? Lakebrink ??? ?? ?????? 2002, ??? ?????? ?????????? ?? Finanzamt
Trier (?????????) ?????? 30 ?????????? 2003. ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??
????????? Lakebrink ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????. ?? ?? ?????????, ??
????????? ??? ?????????????? ??????????.

6 ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? Lakebrink ?????????????????? ??? ?????????? ???
?????????????????. ?????????? ?? ?? ?????? 157ter ??? LIR, ? ?????? ?????????????????? ?? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????. ??????, ?????
?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????.

7 ??????????, ?? ?????? 157ter ??? LIR ?????????????? ???, ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?
????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????
?????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 134
??? LIR, ?????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????
???? ?? ?????? ?????????????????????.

8 ???' ?????????????? ??? ?????????? 4 ??? ?????????????? ??? 23?? ?????????????? 1958 ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????

?? ????? 39 ?? ????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???
????????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ???
????????????????? ?????????? ???, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ????? ??? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????
?????????????????, ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ? ?????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????
????????????????? ??? ??????????????.

(????????????)

*???????? ??????????????: ? ?????????.